目的

本文件旨在告知各委員房屋委員會及屬下小組委員會的委任及再委任事宜。

房委會的委任/再委任

2. 行政長官已批准委任或再委任下列人士為房委會委員，任期兩年，由2000年4月1日起生效：

000再獲委任為委員

蕭婉嫦女士，JP
陳家樂先生，JP
張炳良博士，JP
溫文儀先生，JP
陳炳煥先生，SBS, JP
劉國裕博士，JP
黃匡源先生，GBS, JP
程介南議員，JP
吳亮星議員
吳水麗先生，JP
王坤先生
王于漸教授, SBS

新委任為委員

鄭恩基先生
羅致光議員，JP

3. 李永達議員已於 2000 年 4 月 1 日退任房委會及屬下小組委員會委員。此外，周明權博士亦已於 2000 年 1 月 28 日辭任房委會委員。

各小組委員會的委任/再委任

現建議委任或再委任下列房委會委員及人士為房委會屬下小組委員會委員，任期兩年，而其中部分房委會委員的有關任期則為一年，以配合其房委會委員的任期屆滿日期。有關的委任/再委任由 2000 年 4 月 1 日起生效。此外，已於 2000 年 4 月 1 日或之前辭任或退任的小組委員會委員亦載列如下：

建築小組委員會

停任小組委員會委員

* 李永達議員       (由 2000 年 4 月 1 日起退任)
* 周明權博士，JP     (由 2000 年 1 月 28 日起辭任)
張鯨豐先生       (由 1999 年 11 月 20 日起辭任)
陸恭正先生       (由 2000 年 4 月 1 日起辭任)

再獲委任為小組委員會委員(任期兩年)

* 溫文儀先生，JP
劉秀成教授
陳炳釗先生

再獲委任為小組委員會委員(任期一年)

* 林菲臘先生

新委任為小組委員會委員(任期兩年)
* 鄭恩基先生
* 羅致光議員，JP

商業樓宇小組委員會

停任小組委員會委員
（由 2000 年 4 月 1 日起退任）

李啟明先生
謝賜安先生
馬清煜先生，JP

再獲委任為小組委員會主席（任期兩年）

* 吳亮星議員

再獲委任為小組委員會委員（任期兩年）

陳家駒先生，BBS, JP

投訴小組委員會

停任小組委員會委員
（由 2000 年 4 月 1 日起退任）

周潔冰女士
馬兆明先生
許昭暉先生
黃植榮先生
蘇振顯先生

再獲委任為小組委員會委員（任期兩年）

* 陳炳煥先生，SBS, JP
* 蕭婉嫦女士，JP
* 劉國裕博士，JP
  蔣瑞福女士
  馬豪輝先生
  鄭錦超先生
  黃志毅先生
  黎少棠先生
  郭強先生
  葉滿華先生
財務小組委員會

停任小組委員會委員

* 李永達議員 (由 2000 年 4月 1日起退任)
  鄧乃仁先生 (由 2000 年 3月 13日起辭任)

再獲委任為小組委員會委員 任期兩年

* 黃匡源先生，GBS，JP
  王子漸教授，SBS
  彭世文先生
  郭國全先生，BBS
  黃馮慧芷女士
  容啟泰先生
  陳茂波先生
  黎永昌先生
  廖成利先生

再獲委任為小組委員會委員 任期一年

* 鍾瑞明議員，JP

居者有其屋小組委員會

停任小組委員會委員

（由 2000 年 4月 1日起退任）

* 李永達議員
  周潔冰女士

再獲委任為小組委員會主席 任期兩年

* 陳家樂先生，JP

再獲委任為小組委員會委員 任期兩年

* 蕭婉嫦女士，JP
* 劉國裕博士，JP
* 吳亮星議員
* 王國興先生
  趙麗霞博士
  王國興先生
何喜華先生，BBS

再獲委任為小組委員會委員 (任期一年)

* 蔡涯棉先生

人力資源小組委員會

停任小組委員會委員

* 李永達議員 (由 2000 年 4 月 1 日起退任)
  楊永強醫生，JP (由 1999 年 9 月 2 日起辭任)

再獲委任為小組委員會委員 (任期兩年)

何述勤先生
盧子健博士
顧其祥先生
吳克儉先生
徐淑英教授

租住房屋小組委員會

停任小組委員會委員
(由 2000 年 4 月 1 日起退任)

呂炳強先生
李沛文博士

再獲委任為小組委員會主席 (任期兩年)

* 吳水麗先生，JP

再獲委任為小組委員會委員 (任期兩年)

* 陳家樂先生，JP
* 張炳良博士，JP
* 陳炳煥先生，SBS, JP
* 程介南議員，JP
  李寧衍博士

新委任為小組委員會委員 (任期兩年)

* 羅致光議員，JP
策劃小組委員會

再獲委任為小組委員會委員（任期兩年）

* 陳家樂先生，JP
* 吳亮星議員
* 吳水麗先生，JP

九龍城寨清拆事宜特別委員會

再獲委任為小組委員會委員（任期兩年）

* 蕭婉嫦女士，JP
* 房委會委員

5. 兩位新任房委會委員的簡歷，載於附件A。由2000年4月1日起生效的房委會及屬下小組委員會委員名單，分別載於附件B及C。

提交參考

6. 本文文件提交各委員參考。

檔號：HD(CR) 2/179 XVII
日期：2000年4月15日
Brief Notes on New Members

Mr. CHENG Yan-kee (鄭恩基先生)
(Building Committee)

Mr. Cheng is a civil and structural engineer and Managing Director of H.K. Cheng & Partners Ltd. He is the Chairman of Corruption Prevention Advisory Committee of the Independent Commission Against Corruption.

Dr. the Hon. LAW Chi-kwong, JP (羅致光議員)
(Building Committee and Rental Housing Committee)

Dr. Law is a senior lecturer and an Associate Professor of Department of the Social Work and Social Administration, The University of Hong Kong. He is a Legislative Councillor. He is also a member of the Social Welfare Advisory Committee and an executive committee member of the Hong Kong Council of Social Service.
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會
Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP (Chairman)
Director of Housing (Mr. J.A. MILLER, JP) (Vice-chairman)
Mr. Daniel LAM Chun, JP
Mr. YEUNG Ka-sing, JP
Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP
Mr. Eddy FONG Ching, JP
Mr. Raymond CHOW Wai-kam, JP
Ms SIU Yuen-sheung, JP
Mr. Walter CHAN Kar-lok, JP
Dr. Anthony CHEUNG Bing-leung, JP
Mr. WAN Man-yee, JP
Mr. CHAN Bing-woon, SBS, JP
Dr. LAU Kwok-yu, JP
Mr. Peter WONG Hong-yuen, GBS, JP
Hon. CHENG Kai-nam, JP
Hon. NG Leung-sing
Mr. NG Shui-lai, JP
Ms Iris TAM Siu-ying
Mr. WONG Kwun
Prof. Richard WONG Yue-chim, SBS
Mr. Philip Trevor NUNN
Hon. CHUNG Shui-ming, JP
Mr. Michael CHOI Ngai-min
Mr. Alex CHOY Kan-pui, BBS, JP

王 華鳴議員，JP (主席)
房屋署署長 (苗學禮先生, JP) (副主席)
林 濤先生, JP
楊家聲先生, JP
黃錦堅先生, JP
方 正先生, JP
周偉淦先生, JP
蕭婉嫦女士, JP
陳家樂先生, JP
張炳良博士, JP
溫文儒先生, JP
陳炳煥先生, SBS, JP
劉國裕博士, JP
黃匡源先生, GBS, JP
程介南議員, JP
吳亮星議員
吳水麗先生, JP
譚小瑩女士
王 坤先生
王子漸教授, SBS
林菲臘先生
鍾瑞明議員, JP
蔡涯棉先生
蔡根培先生, BBS, JP
Hon. HO Sai-chu, SBS, JP
Mr. IP Kwok-him, JP
Mr. George NG Sze-fuk, BBS, JP
Mr. CHENG Yan-kee
Dr. the Hon. LAW Chi-kwong, JP

Secretary for Housing, with Deputy Secretary for Housing as his alternate

Secretary for the Treasury, with Deputy Secretary for the Treasury (2) as his alternate

Director of Lands, with Deputy Director of Lands (General) as his alternate

Secretary: Director Corporate Services
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會
Building Committee 建築小組委員會
Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. Daniel LAM Chun, JP  (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Mr. Raymond CHOW Wai-kam, JP
* Mr. WAN Man-yee, JP
* Mr. Philip Trevor NUNN
* Mr. IP Kwok-him, JP
* Mr. CHENG Yan-kee
* Dr. the Hon. LAW Chi-kwong, JP
* Director of Housing
  Prof. Patrick LAU Sau-shing
  Dr. Sarah Mary LIAO Sau-tung, JP
  Mr. Andrew CHAN Ping-chiu
  Ms Anna KWONG Sum-yee
  Mr. Mike WONG Chik-wing
Secretary for Works, with Deputy Secretary for
Works (Programme and Resources) or Chief Assistant
Secretary for Works (Professional Services) as his
alternate
Deputy Director of Housing (Works)

Secretary: Assistant Committees' Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

* 林 濟先生, JP (主席)
* 王葛鳴議員, JP
* 周偉淦先生, JP
* 溫文儀先生, JP
* 林菲臘先生
* 葉國謙先生, JP
* 鄭恩基先生
* 羅致光議員, JP
* 房屋署署長
  劉秀成教授
  廖秀冬博士, JP
  陳炳釗先生
  鄭心怡女士
  黃植榮先生

工務局局長
(工務局副局長(計劃及資源)或工務局
總助理局長(專業事務)候補)

房屋署副署長(建設)

秘書: 助理會議事務秘書
The Hong Kong Housing Authority  香港房屋委員會

Commercial Properties Committee  商業樓宇小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Hon. NG Leung-sing  (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Mr. YEUNG Ka-sing, JP
* Mr. Raymond CHOW Wai-kam, JP
* Ms Iris TAM Siu-ying
* Director of Housing
  Mr. CHAN Ka-kui, BBS, JP
  Mr. Albert POON Shun-kwok
  Mrs. Pamela CHAN WONG Shui, BBS, JP
  Mr. Peter LEE Hoo-tim
  Mr. LIU Sing-cheong

Director of Home Affairs, with Deputy Director of Home Affairs (2) or Assistant Director of Home Affairs (2) as his alternate

Director of Social Welfare, with Assistant Director of Social Welfare (Project Planning) as his alternate

Deputy Director of Housing (Management)

Secretary: Assistant Committees’ Secretary

* Member of the Housing Authority  房屋委員會委員

*吳亮星議員  （主席）
*王葛鳴議員，JP
*楊家聲先生，JP
*周偉淦先生，JP
*譚小華女士
*房屋署署長
  陳家駒先生，BBS，JP
  潘順國先生
  陳黃穗女士，BBS，JP
  李浩添先生
  廖勝昌先生

民政事務總署署長
（民政事務總署副署長(二)或民政事務總署助理署長(二)候補）

社會福利署署長
（社會福利署助理署長(策劃)候補）

房屋署副署長(管理)

秘書: 助理會議事務秘書

D:\Scso\2000-01\HHA-paper\Annex-c2.doc
The Hong Kong Housing Authority  香港房屋委員會

Complaints Committee  投訴小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP  (Chairman)  *黃欽堅先生, JP  (主席)
* Mr. CHAN Bing-woon, SBS, JP  *陳炳煥先生, SBS, JP
* Ms SIU Yuen-sheung, JP  *蕭婉嫦女士, JP
* Dr. LAU Kwok-yu, JP  *劉國裕博士, JP
  Mr. CHUNG Pui-lam, JP  鍾沛林先生, JP
  Mr. FUNG Kwong-chung, JP  馮光中先生, JP
  Ms Lilian CHIANG Sui-fook  蔣瑞福女士
  Mr. MA Ho-fai  馬豪輝先生
  Mr. Stewart CHENG Kam-chiu  鄭錦超先生
  Mr. WONG Che-ngai  黃志毅先生
  Mr. Andy LAI Siu-tong  黎少棠先生
  Mr. KWOK Keung  郭強先生
  Mr. Stephen YIP Moon-wah  葉滿華先生

Secretary: Assistant Committees’ Secretary  秘書: 助理會議事務秘書

* Member of the Housing Authority  房屋委員會委員
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會

Finance Committee 財務小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. Eddy FONG Ching, JP  (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Mr. Peter WONG Hong-yuen, GBS, JP
* Prof. Richard WONG Yue-chim, SBS
* Hon. CHUNG Shui-ming, JP
* Director of Housing
  Mr. Simon Christopher PENNEY
  Mr. KWOK Kwok-chuen, BBS
  Mrs. Grace OEI FUNG Wai-chi
  Mr. Kenneth YUNG Kai-tai
  Mr. Paul CHAN Mo-po
  Mr. Raymond LAI Wing-cheong
  Mr. Bruce LIU Sing-lee
  Mrs. Agnes MAK TANG Pik-yee

Deputy Secretary for Housing, with Principal Assistant Secretary for Housing (2) as his alternate

Deputy Secretary for the Treasury (2), with Principal Assistant Secretary for the Treasury (Investments) as his alternate

Secretary: Senior Assistant Committees’ Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

* 方 正先生, JP (主席)
* 王華鳴議員, JP
* 黃匡源先生, GBS, JP
* 王子漸教授, SBS
* 鍾瑞明議員, JP
* 房屋署署長
  彭世文先生
  郭國全先生, BBS
  黃嘉慧芷女士
  容啟泰先生
  陳垂波先生
  黎永昌先生
  廖成利先生
  戴鈞碧儀女士

房屋局副局長
（房屋局首席助理局長(二)候補）

庫務局副局長 (二)
（庫務局首席助理局長(投資)候補）

秘書：高級助理會議事務秘書
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會
Home Ownership Committee 居者有其屋小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. Walter CHAN Kar-lok, JP (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Ms SIU Yuen-sheung, JP
* Dr. LAU Kwok-yu, JP
* Hon. NG Leung-sing
* Mr. Eddy FONG Ching, JP
* Mr. WONG Kwun
* Mr. Michael CHOI Ngai-min
* Mr. Alex CHOY Kan-pui, BBS, JP
* Director of Housing
  Mr. Ambrose CHEUNG Wing-sum, JP
  Dr. Joseph LIAN Yi-zheng, JP
  Mr. HUI Yung-chung, JP
  Dr. Rebecca CHIU Lai-har
  Mr. WONG Kwok-hing
  Mr. HO Hei-wah, BBS
  Mr. Albert SO Chun-hin
  Mrs. KWONG Li Kwai-fong
  Miss WONG Lai-chun

Deputy Secretary for Housing, with Principal Assistant Secretary for Housing (2) as his alternate

Deputy Director of Housing (Works)

Secretary: Senior Assistant Committees’ Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

* 委員會委員

秘書：高級助理會議事務秘書
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會

Human Resources Committee 人力資源小組委員會

Membership and Composition 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. YEUNG Ka-sing, JP  (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP
* Mr. Michael CHOI Ngai-min
* Director of Housing
  Mr. Steven HO Shut-kan
  Dr. LO Chi-kin
  Mr. KOO Kai-chong
  Mr. Eddie NG Hak-kim
  Prof. Anne S. TSUI

Deputy Secretary for the Treasury (2), with Principal Assistant Secretary for the Treasury (Investments) as his alternate

Deputy Secretary for the Civil Service (3), with Principal Assistant Secretary for the Civil Service (4) as his alternate

Secretary: Assistant Committees' Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

*楊家聲先生, JP (主席)
*王葛鳴議員, JP
*黃荃罡先生, JP
*蔡滙楠先生
*房屋署署長
  何述勤先生
  盧子健博士
  龔其祥先生
  吳克俊先生
  徐淑英教授

庫務局副局長 (二)
(庫務局首席助理局長(投資)候補)

公務員事務局副局長 (三)
(公務員事務局首席助理局長(四)候補)

秘書: 助理會議事務秘書
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會
Rental Housing Committee 租住房屋小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Mr. NG Shui-lai, JP  (Chairman)
* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP
* Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP
* Mr. Walter CHAN Kar-lok, JP
* Dr. Anthony CHEUNG Bing-leung, JP
* Mr. CHAN Bing-woon, SBS, JP
* Hon. CHENG Kai-nam, JP
* Hon. HO Sai-chu, SBS, JP
* Mr. George NG Sze-fuk, BBS, JP
* Dr. the Hon. LAW Chi-kwong, JP

* Director of Housing
Mr. HUI Yung-chung, JP
Dr. LI Ling-hin
Ms KO Po-ling

Director of Social Welfare, with Assistant Director of Social Welfare (Family and Child Welfare) as his alternate

Director of Home Affairs, with Deputy Director of Home Affairs (2) or Assistant Director of Home Affairs (2) as his alternate

Deputy Secretary for Housing, with Principal Assistant Secretary for Housing (2) as his alternate

Deputy Secretary for the Treasury (2), with Principal Assistant Secretary for the Treasury (Investments) as his alternate

Deputy Director of Housing (Management)

Secretary:  Senior Assistant Committees' Secretary

† Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

*吳水麗先生, JP  (主席)
*王葛鳴議員, JP
*黃聰堅先生, JP
*陳家樂先生, JP
*張炳良博士, JP
*陳炳煥先生, SBS, JP
*程介南議員, JP
*何世柱議員, SBS, JP
*吳仕福先生, BBS, JP
*羅致光議員, JP

*房屋署署長
許欽鍾先生, JP
李寧衍博士
高寶齡女士

社會福利署署長
(社會福利署助理署長(家庭及兒童福利)候補)

民政事務總署署長
(民政事務總署副署長(二)或民政事務總署助理署長(二)候補)

房屋局副局長
(房屋局首席助理局長(二)候補)

庫務局副局長(二)
(庫務局首席助理局長(投資)候補)

房屋署副署長(管理)

秘書: 高級助理會議事務秘書
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會

Strategic Planning Committee 策劃小組委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001 年度委員名單

* Dr. the Hon. Rosanna WONG Yick-ming, JP (Chairman)
* Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP (Chairman of Complaints Committee)
* Mr. Eddy FONG Ching, JP (Chairman of Finance Committee)
* Mr. Daniel LAM Chun, JP (Chairman of Building Committee)
* Mr. YEUNG Ka-sing, JP (Chairman of Human Resources Committee)
* Mr. Walter CHAN Kar-lok, JP (Chairman of Home Ownership Committee)
* Hon. NG Leung-sing (Chairman of Commercial Properties Committee)
* Mr. NG Shui-lai, JP (Chairman of Rental Housing Committee)

* Director of Housing

Secretary for Works, with Deputy Secretary for Works (Programme and Resources) or Government Engineer (Infrastructure Co-ordination Office) as his alternate

Director of Planning, with Assistant Director of Planning (Housing and Land Supply) as his alternate

Deputy Secretary for Housing, with Principal Assistant Secretary for Housing (Project Management) or Chief Assistant Secretary for Housing (Research & Planning) as his alternate

Deputy Director of Home Affairs (1), with Assistant Director of Home Affairs (2) as his alternate

Deputy Secretary for Transport (Planning and Management), or his representative

* Secretary: Senior Assistant Committees' Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

* 王葛鳴議員, JP （主席）
* 黃瑋堅先生, JP (投訴小組委員會主席)
* 方正先生, JP (財務小組委員會主席)
* 林濤先生, JP (建築小組委員會主席)
* 楊家聲先生, JP (人力資源小組委員會主席)
* 陳家樂先生, JP (居者有其屋小組委員會主席)
* 吳亮星議員 (商業樓宇小組委員會主席)
* 吳水麗先生, JP (租住房屋小組委員會主席)

* 房屋署署長

工務局局長
(工務局副局長(計劃及資源)或
政府工程師(基建工程統籌處)候補)

規劃署署長
(規劃署助理署長(房屋土地供應)候補)

房屋局副局長
(房屋局首席助理局長(工程計劃管理)
或總助理局長(策劃研究)候補)

民政事務總署副署長(一)
(民政事務總署助理署長(二)候補)

運輸局副局長(策劃及管理)
(或其代表)

秘書: 高級助理會計事務秘書
The Hong Kong Housing Authority 香港房屋委員會

Special Committee on Clearance of Kowloon Walled City
九龍城寨清拆事宜特別委員會

Membership and Composition – 2000/2001
2000/2001年度委員名單

* Mr. Anthony WONG Luen-kin, JP (Chairman)

* Ms SIU Yuen-sheung, JP

* Director of Housing, with Business Director/Allocation and Marketing or Assistant Director/Operations and Redevelopment as his alternate

* Director of Lands, with Deputy Director of Lands (Specialist) as his alternate

Mr. Peter CHAN Chi-kwan

Mr. KAN Fook-yee

Mr. CHAN Hip-ping

Deputy Director of Home Affairs (2)

Deputy Director of Lands (Legal), with Senior Solicitor as his alternate

Assistant Secretary for Planning and Lands (Lands) (2), Planning and Lands Bureau, with Principal Assistant Secretary for Planning and Lands (Lands) as his alternate

Secretary: Assistant Committees’ Secretary

* Member of the Housing Authority 房屋委員會委員

*黃鑾堅先生, JP （主席）

*蕭婉嫦女士, JP

*房屋署署長
（編配及銷售總監或助理署長(行動及重建)候補）

*地政總署署長
（地政總署副署長(專業事務)候補）

陳子鈞先生

簡福銘先生

陳協平先生

民政事務總署副署長(二)

地政總署副署長(法律事務)
（高級律師候補）

規劃地政局助理局長(地政)(二)
（首席助理局長(地政)候補）

秘書：助理會議事務秘書

D:\Soa02000-01\HA-paper\Annex-c9.doc